



**ASSOCIATION POUR LA RECONVERSION VIVANTE  
DES ESPACES  
(ARVE)**

**GENEVE**

**RAPPORT D'ORGANE DE REVISION**

**SUR LE CONTROLE RESTREINT**

**ETATS FINANCIERS**

**31 DECEMBRE 2018**



Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint  
à l'Assemblée générale des membres de l'Association  
**POUR LA RECONVERSION VIVANTE DES ESPACES (ARVE)**

Genève, le 8 avril 2019

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de l'Association pour la Reconversion Vivante des espaces (ARVe), Genève pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2018.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

**GAS Global Audit Services SA**

Catherine Minder-Reynard  
Expert réviseur agréée  
Réviseur responsable

Alain Gimmi  
Expert réviseur agréé

Annexe : comptes annuels

## BILAN

### ACTIFS

	31.12.2018	%	31.12.2017	%±
Compte courant bancaire "A la pointe"	64 413,22	77,0%	19 586,31	228,9%
Compte courant bancaire ARVe	7 690,90	9,2%	5 188,36	48,2%
Compte épargne ARVe	--	--	-0,50	100,0%
Produits à recevoir	10 759,05	12,9%	16 210,15	-33,6%
Charges constatées d'avance	--	--	4 597,53	-100,0%
<b>Actifs circulants</b>	<b>82 863,17</b>	<b>99,1%</b>	<b>45 581,85</b>	<b>81,8%</b>
Garantie de loyer et Parts sociales	753,20	0,9%	453,20	66,2%
<b>Actifs immobilisés</b>	<b>753,20</b>	<b>0,9%</b>	<b>453,20</b>	<b>66,2%</b>
<b>TOTAL ACTIFS</b>	<b>83 616,37</b>	<b>100,0%</b>	<b>46 035,05</b>	<b>81,6%</b>

### PASSIFS

	31.12.2018	%	31.12.2017	%±
Passifs transitoires	45 453,75	54,4%	13 260,45	242,8%
<b>Dettes à court terme</b>	<b>45 453,75</b>	<b>54,4%</b>	<b>13 260,45</b>	<b>242,8%</b>
Capital propre	6 274,60	7,5%	11 552,58	-45,7%
Fonds ARVe - A la pointe	25 000,00	29,9%	25 000,00	--
Fonds ARVe - Festival "A Contre Courant"	1 500,00	1,8%	--	--
Bénéfice	5 388,02	6,4%	-3 777,98	242,6%
<b>Capital propre</b>	<b>38 162,62</b>	<b>45,6%</b>	<b>32 774,60</b>	<b>16,4%</b>
<b>TOTAL PASSIFS</b>	<b>83 616,37</b>	<b>100,0%</b>	<b>46 035,05</b>	<b>81,6%</b>

## COMPTE DE RESULTAT

### PRODUITS

	2018	%	2017	%±
Cotisations	2 980,00	0,8%	2 852,95	4,5%
Donations	1 650,00	0,4%	260,00	534,6%
Vente de marchandises	347 192,80	93,2%	282 286,85	23,0%
Recette soirées	9 607,85	2,6%	--	--
Mandats / Autres recettes	4 595,40	1,2%	15 731,20	-70,8%
Subvention DCS	5 000,00	1,3%	5 000,00	--
Produits extraordinaires	1 695,70	0,5%	3 300,90	-48,6%
<b>TOTAL PRODUITS</b>	<b>372 721,75</b>	<b>100,0%</b>	<b>309 431,90</b>	<b>20,5%</b>

### CHARGES

	2018	%	2017	%±
Achats de marchandises - Boissons	88 642,92	24,1%	86 907,38	2,0%
Achats de marchandises - Nourriture	19 317,75	5,3%	17 129,00	12,8%
TVA	17 548,00	4,8%	13 503,85	30,0%
<b>Achats de Marchandises</b>	<b>125 508,67</b>	<b>34,2%</b>	<b>117 540,23</b>	<b>6,8%</b>
Honoraires	4 248,75	1,2%	8 281,40	-48,7%
Salaires Coordination et administration	66 596,35	18,1%	113 877,20	-41,5%
Salaires Exploitation	71 060,10	19,3%	--	--
AVS, AI, APG, assurance-chômage	13 408,55	3,7%	10 387,85	29,1%
Prévoyance professionnelle	2 654,95	0,7%	3 242,15	-18,1%
Assurance-accidents	884,10	0,2%	244,60	261,5%
Assurance pour indemnités maladie	--	--	20,00	-100,0%
<b>Charges de personnel</b>	<b>154 604,05</b>	<b>42,1%</b>	<b>127 771,80</b>	<b>21,0%</b>
Autorisations	660,00	0,2%	1 296,30	-49,1%
Loyers	16 455,60	4,5%	9 477,75	73,6%
Frais de transport	1 530,15	0,4%	1 674,95	-8,7%
Consommables	423,45	0,1%	154,75	173,6%
Assurances	1 281,70	0,4%	1 301,70	-1,5%
Licences, updates	1 557,55	0,4%	1 354,95	15,0%
Réunions	2 604,45	0,7%	1 174,55	121,7%
Divers	406,90	0,1%	2 220,35	-81,7%
<b>Frais administratifs</b>	<b>24 919,80</b>	<b>6,8%</b>	<b>18 655,30</b>	<b>33,6%</b>
Programmation - Frais Suisa	322,65	0,1%	258,30	24,9%
Programmation - Djs	10 664,95	2,9%	5 875,00	81,5%
Programmation - Groupes	4 693,85	1,3%	4 500,00	4,3%
Programmation - Associations	1 200,00	0,3%	800,00	50,0%
Programmation - Divers	1 662,60	0,5%	1 000,00	66,3%
<b>Frais de programmation</b>	<b>18 544,05</b>	<b>5,1%</b>	<b>12 433,30</b>	<b>49,2%</b>
Aménagement terrasse	5 581,80	1,5%	1 106,75	404,3%
Aménagement bar	3 541,80	1,0%	683,95	417,8%
Aménagement électricité, eau, internet	2 927,80	0,8%	2 340,25	25,1%
<b>Aménagements</b>	<b>12 051,40</b>	<b>3,3%</b>	<b>4 130,95</b>	<b>191,7%</b>
Container frigo	7 178,20	2,0%	7 531,19	-4,7%

**Association pour la Reconversion Vivante des espaces  
Comptabilité 2018**

**CHARGES**

	<b>2018</b>	<b>%</b>	<b>2017</b>	<b>%±</b>
Matériel Bar	3 159,17	0,9%	4 608,15	-31,4%
Matériel Son	9 018,05	2,5%	3 125,40	188,5%
Matériel Informatique	599,00	0,2%	--	--
<b>Infrastructures</b>	<b>19 954,42</b>	<b>5,4%</b>	<b>15 264,74</b>	<b>30,7%</b>
Communication - Site internet	278,65	0,1%	4 213,51	-93,4%
Communication - Digitale	1 541,75	0,4%	--	--
Communication - Print	1 638,74	0,5%	919,15	78,3%
Communication - Divers	243,20	0,1%	448,90	-45,8%
<b>Communication</b>	<b>3 702,34</b>	<b>1,0%</b>	<b>5 581,56</b>	<b>-33,7%</b>
Cotisations associations	624,00	0,2%	--	--
Charges financières	1 447,65	0,4%	577,18	150,8%
Impôts	1 042,75	0,3%	--	--
Charges extraordinaires	685,85	0,2%	2 973,42	-76,9%
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>367 333,73</b>	<b>100,0%</b>	<b>313 209,88</b>	<b>17,3%</b>
<b>Bénéfice</b>	<b>5 388,02</b>	<b>--</b>	<b>-3 777,98</b>	<b>242,6%</b>

## COMPTE DE RESULTAT

### PRODUITS

	2018 ALP	2018 ARVE	2018 KZN	2018 PALP	2018 LPTB	2018 FACC	2018 QUIN	2018 10ANS	2018 Total
Cotisations	--	2 980,00	--	--	--	--	--	--	2 980,00
Donations	--	1 650,00	--	--	--	--	--	--	1 650,00
Vente de marchandises	344 152,25	--	--	--	--	--	3 040,55	--	347 192,80
Recette soirées	--	--	--	--	--	1 790,60	7 817,25	--	9 607,85
Mandats / Autres recettes	--	95,40	--	--	4 500,00	--	--	--	4 595,40
Subvention DCS	5 000,00	--	--	--	--	--	--	--	5 000,00
Produits extraordinaires	1 545,70	150,00	--	--	--	--	--	--	1 695,70
<b>TOTAL PRODUITS</b>	<b>350 697,95</b>	<b>4 875,40</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>4 500,00</b>	<b>1 790,60</b>	<b>10 857,80</b>	<b>--</b>	<b>372 721,75</b>

### CHARGES

	2018 ALP	2018 ARVE	2018 KZN	2018 PALP	2018 LPTB	2018 FACC	2018 QUIN	2018 10ANS	2018 Total
Achats de marchandises - Boissons	84 139,88	--	--	--	--	--	2 685,04	1 818,00	88 642,92
Achats de marchandises - Nourriture	17 756,05	--	--	--	--	--	174,00	1 387,70	19 317,75
TVA	17 548,00	--	--	--	--	--	--	--	17 548,00
<b>Achats de Marchandises</b>	<b>119 443,93</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>2 859,04</b>	<b>3 205,70</b>	<b>125 508,67</b>
Honoraires	3 200,00	148,75	900,00	--	--	--	--	--	4 248,75
Salaires Coordination et administration	61 568,55	--	--	--	--	--	5 027,80	--	66 596,35
Salaires Exploitation	70 105,90	--	--	--	--	--	954,20	--	71 060,10
AVS, AI, APG, assurance-chômage	12 871,55	--	--	--	--	--	537,00	--	13 408,55
Prévoyance professionnelle	2 654,95	--	--	--	--	--	--	--	2 654,95
Assurance-accidents	846,75	--	--	--	--	--	37,35	--	884,10
<b>Charges de personnel</b>	<b>148 047,70</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>6 556,35</b>	<b>--</b>	<b>154 604,05</b>
Autorisations	660,00	--	--	--	--	--	--	--	660,00
Loyers	14 966,10	1 189,50	--	--	--	--	--	300,00	16 455,60
Frais de transport	1 303,15	--	--	--	--	--	--	227,00	1 530,15
Consommables	423,45	--	--	--	--	--	--	--	423,45
Assurances	1 281,70	--	--	--	--	--	--	--	1 281,70
Licences, updates	1 334,80	--	--	--	--	--	222,75	--	1 557,55
Réunions	872,50	1 641,95	--	90,00	--	--	--	--	2 604,45
Divers	58,40	60,00	--	--	--	--	--	288,50	406,90
<b>Frais administratifs</b>	<b>20 900,10</b>	<b>2 891,45</b>	<b>--</b>	<b>90,00</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>222,75</b>	<b>815,50</b>	<b>24 919,80</b>
Programmation - Frais Suisa	322,65	--	--	--	--	--	--	--	322,65
Programmation - Djs	9 375,00	--	--	--	--	--	--	1 289,95	10 664,95

**Association pour la Reconversion Vivante des espaces  
Comptabilité 2018**

<b>CHARGES</b>	<b>2018 ALP</b>	<b>2018 ARVE</b>	<b>2018 KZN</b>	<b>2018 PALP</b>	<b>2018 LPTB</b>	<b>2018 FACC</b>	<b>2018 QUIN</b>	<b>2018 10ANS</b>	<b>2018 Total</b>
Programmation - Groupes	4 693,85	--	--	--	--	--	--	--	4 693,85
Programmation - Associations	1 200,00	--	--	--	--	--	--	--	1 200,00
Programmation - Divers	1 200,00	--	--	--	--	--	--	462,60	1 662,60
<b>Frais de programmation</b>	<b>16 791,50</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>1 752,55</b>	<b>18 544,05</b>
Aménagement terrasse	5 581,80	--	--	--	--	--	--	--	5 581,80
Aménagement bar	3 541,80	--	--	--	--	--	--	--	3 541,80
Aménagement électricité, eau, internet	2 927,80	--	--	--	--	--	--	--	2 927,80
<b>Aménagements</b>	<b>12 051,40</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>12 051,40</b>
Container frigo	7 178,20	--	--	--	--	--	--	--	7 178,20
Matériel Bar	3 159,17	--	--	--	--	--	--	--	3 159,17
Matériel Son	9 018,05	--	--	--	--	--	--	--	9 018,05
Matériel Informatique	--	599,00	--	--	--	--	--	--	599,00
<b>Infrastructures</b>	<b>19 355,42</b>	<b>599,00</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>19 954,42</b>
Communication - Site internet	--	278,65	--	--	--	--	--	--	278,65
Communication - Digitale	899,30	--	--	--	--	--	--	642,45	1 541,75
Communication - Print	457,45	973,43	--	--	--	207,86	--	--	1 638,74
Communication - Divers	--	198,20	--	--	--	--	--	45,00	243,20
<b>Communication</b>	<b>1 356,75</b>	<b>1 450,28</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>207,86</b>	<b>--</b>	<b>687,45</b>	<b>3 702,34</b>
Cotisations associations	--	624,00	--	--	--	--	--	--	624,00
Charges financières	1 349,30	98,35	--	--	--	--	--	--	1 447,65
Impôts	1 042,75	--	--	--	--	--	--	--	1 042,75
Charges extraordinaires	685,85	--	--	--	--	--	--	--	685,85
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>344 224,70</b>	<b>5 811,83</b>	<b>900,00</b>	<b>90,00</b>	<b>--</b>	<b>207,86</b>	<b>9 638,14</b>	<b>6 461,20</b>	<b>367 333,73</b>
<b>Bénéfice et Perte</b>	<b>6 473,25</b>	<b>-936,43</b>	<b>-900,00</b>	<b>-90,00</b>	<b>4 500,00</b>	<b>1 582,74</b>	<b>1 219,66</b>	<b>-6 461,20</b>	<b>5 388,02</b>